

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА BEDIENUNGSANLEITUNG

СТОЛЧЕ ЗА КОЛА/КОЛА/ДЕТСКИ

## ФОРТИС 40-150см

ВАЖНО! Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта за първи път. Запазете това ръководство, в случай че трябва да го използвате отново.

ВАЖНО! Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди първата употреба на продукта. Това ръководство трябва да се запази за бъдеща употреба.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

I-РАЗМЕР

УНИВЕРСАЛЕН ISOFIX

40-105см 18кг

I-SIZE БУСТЕР СЕДАЛКА

100-150см

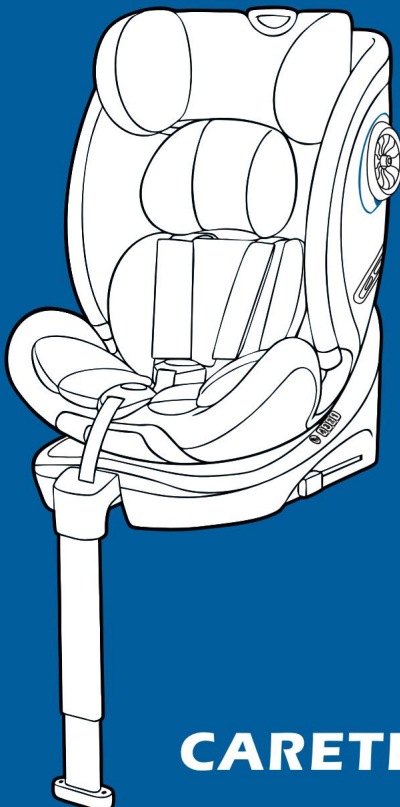


0313474

Регламент № 129/03 на ООН



# FORTIS



# CARETERO

# FORTIS

Благодарим ви, че закупихте столчето за кола Caretero FORTIS.

Вие сте закупили модерен, висококачествен продукт.

Убедени сме, че това ще запази вашето дете безопасно и полезно в своето хармонично развитие.

Препоръчваме ви да се запознаете с нашата пълна оферта на [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl).

Ние също така приветстваме всякакви коментари относно използването на нашите продукти.

Екипът на марката Caretero.

Благодарим ви, че избрахте столчето за кола Caretero FORTIS.

Закупихте модерен и висококачествен продукт.

Сигурни сме, че ще осигури безопасност на вашето дете и ще осигури наемането или правилното му, хармонично израстване.

Препоръчваме ви да научите за пълното ни предложение, като посетите нашия уебсайт [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl).

Ние също така ще се радваме да чуем вашите мнения за нашите продукти. Ако имате някакви забележки, не се колебайте да ги споделите с нас.

Екип на марката Caretero.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Kindersitzes Caretero FORTIS.

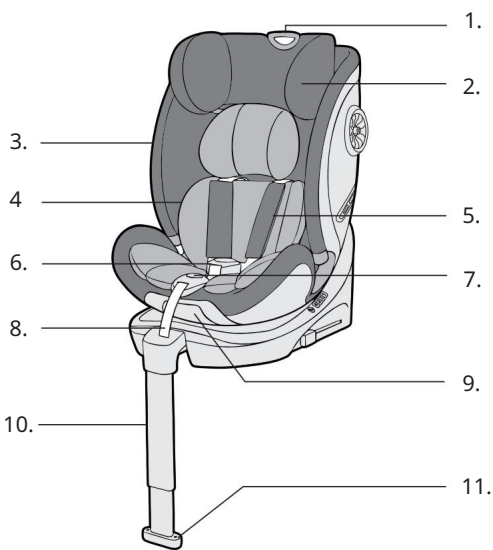
Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website

[www.caretero.pl](http://www.caretero.pl) bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

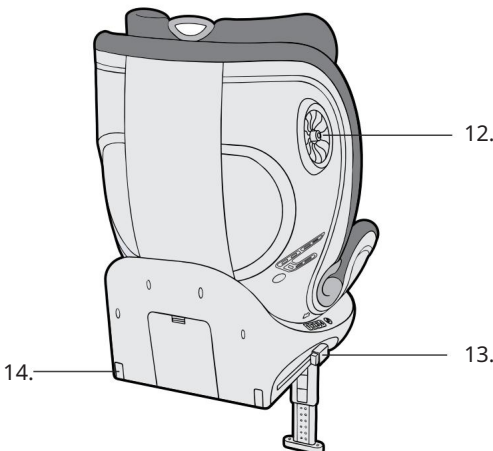
Caretero Mannschaft.

## 1 SEAT ELEMENTS/CAR SEAT ELEMENTS/AUFBAU DES AUTOSITZES



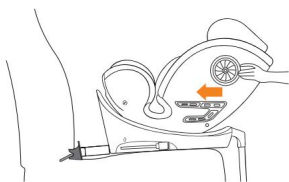
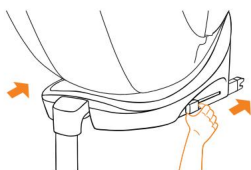
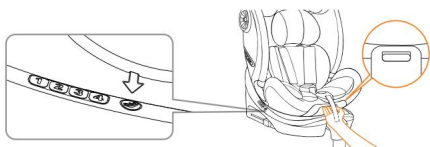
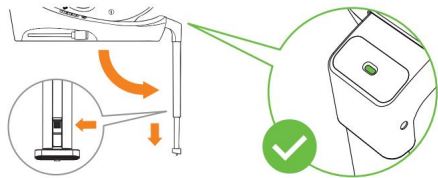
1. пръстен за облегалка за глава / Kopfstützenring
2. регулируема облегалка за глава / verstellbare Kopfstütze
3. тапицерия на седалка / калъф за седалка / Sitzbezug 4. редуцираща вложка / Reduziereinsatz
5. раменни подложки за колан / Gürtel Schulterpolster
6. 5-точков колан / 5-точков колан
7. бутон за регулиране на презрамката / Gurtverstellknopf
8. опъващ колан / Spanngurt
9. лост за въртене на седалката / Sitzdrehhebel
10. стабилизиращ крак / stabilisierendes Bein

11. регулиране на краката / Beinverstellung
12. предпазител при страничен удар / Seitenaufprallschutz
13. ISOFIX
14. ISOFIX конектор за закрепване / ISOFIX-Ankeranschluss



2

МОНТАЖ В ГРУПА 40-105 CM /  
МОНТАЖ В EINER GRUPPE 40-105 CM



### ЗАДНА + ISOFIX + КРАКА

СТАБИЛИЗАРАЦ + 5 ТОЧКОВ КОЛАН  
ГЛЕДАНЕ НАЗАД + ISOFIX + СТАБИЛИЗАРАЦ КРАК +  
5-ТОЧКОВИ КОЛАНИ  
RÜCKWÄRTSGERICHTET + ISOFIX + STABILISIERENDES BEIN + 5-POINT-GURTE

### PL

Изправете крака на седалката и поставете седалката в колата. Регулирайте дължината на крака си така, че да лежи на пода на колата.

Правилното позициониране на краката се обозначава със зелен цвят.

Издърпайте лоста за завъртане на седалката и поставете седалката обърната назад.

Свържете ISOFIX водача към куката.

Използвайте бутоните, за да освободите ISOFIX от двете страни на седалката и плъзнете релсите напълно извън седалката.

Монтирайте седалката, като свържете ISOFIX на седалката към точките за закрепване на автомобила.

### EN

Изправете крака на седалката и поставете седалката в колата. Регулирайте дължината на крака така, че да лежи на пода в колата.

Правилното позициониране на крака се сигнализира от зеления цвят.

Издърпайте лоста за завъртане на седалката и я поставете обърната назад.

Свържете ISOFIX водача към куката.

Използвайте бутоните, за да освободите ISOFIX от двете страни на седалката и плъзнете релсите от седалката до края.

Монтирайте седалката, като свържете ISOFIX на седалката към куките на автомобила.

### DE

Strecken Sie das Sitzbein aus und platzieren Sie den Sitz im Auto. Passen Sie die Länge des Beins so an, dass es im Auto auf dem Boden aufliegt.

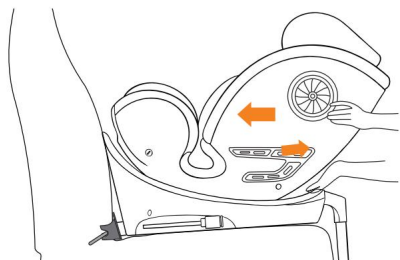
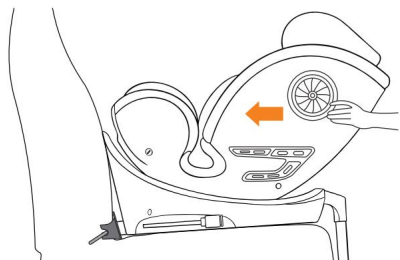
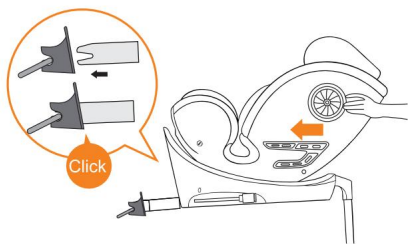
Die korrekte Positionierung des Beins wird durch die grüne Farbe signalisiert.

Ziehen Sie den Sitzdrehhebel und stellen Sie den Sitz nach hinten gerichtet ein.

Verbinden Sie die ISOFIX-Führung mit dem Haken.

Lösen Sie mit den Knöpfen den ISOFIX auf beiden Seiten des Sitzes und schieben Sie die Schienen bis zum Ende aus dem Sitz heraus.

Installieren Sie den Sitz, indem Sie das ISOFIX des Sitzes mit den Haken des Autos verbinden.



#### PL

Натиснете седалката, докато чуете „щракване“.

Уверете се, че индикаторите ISOFIX от двете страни на седалката са зелени - това означава, че куките са монтирани правилно. Ако индикаторът е червен, трябва да свържете седалката отново.

Внимателно натиснете седалката към облегалката.

Разклатете седалката, за да се уверите, че е монтирана правилно.

#### EN

Натиснете седалката, докато чуете „щракване“.

Уверете се, че индикаторите ISOFIX и на двете

страните на седалката са зелени - това означава, че куките са монтирани правилно. Ако индикаторът е червен, трябва да свържете столчето за кола отново.

Внимателно натиснете седалката към облегалката.

Разклатете седалката, за да се уверите, че е правилно монтирана.

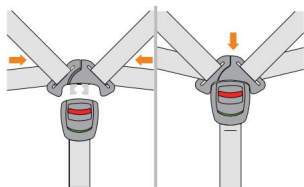
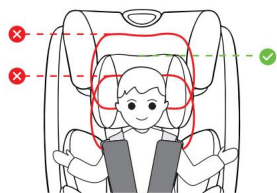
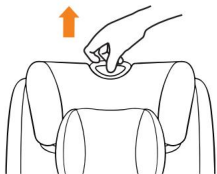
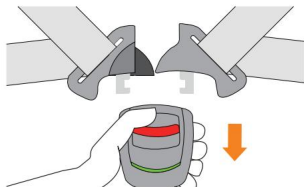
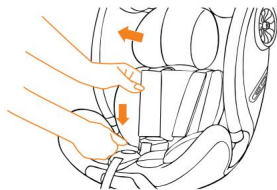
#### DE

Schieben Sie den Sitz, bis Sie ein "Klicken" hören.

Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Anzeigen auf beiden Seiten des Sitzes grün sind - das bedeutet, dass die Haken korrekt installiert sind. Wenn die Anzeige rot leuchtet, müssen Sie den Autositz erneut anschließen.

Drücken Sie den Sitz vorsichtig gegen die Rückenlehne.

Schütteln Sie den Sitz, um sicherzustellen, dass er richtig installiert ist.



## PL

Натиснете регулатора за обтягане на предпазния колан и издърпайте презрамките на седалката (не раменните подложки).

Натиснете червения бутон на катарамата на 5-точковия колан, за да го откопчаете.

Отворете предпазните колани и поставете детето в столчето.

Задайте подходящата височина на облегалката за глава от като посенете към пръстена на облегалката за глава.

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана - прикрепен към главата на детето, за да осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете предпазните колани, като свържете 2-те метални части и поставете - като ги завържете заедно в 5-точкова катарамата на колана.

## EN

Стиснете регулатора на колана и дръпнете предпазните колани (не раменните подложки).

Натиснете червения бутон на катарамата на 5-точковите колани, за да ги разкопчаете.

Отворете коланите и поставете детето в столчето.

Регулирайте височината на облегалката за глава, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете коланите, като свържете 2-те метални части и ги поставете заедно в катарамата на 5-точковите колани.

## DE

Drücken Sie den Gurtversteller und ziehen Sie an den Sicherheitsgurten (nicht an den Schulterpolstern).

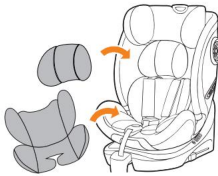
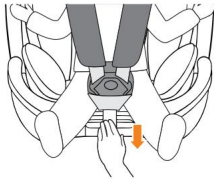
Drücken Sie den roten Knopf am Schloss der 5-Punkt-Gurte, um diese zu öffnen.

Öffnen Sie die Gurte und setzen Sie das Kind in den Sitz.

Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie am Kopfstützenring ziehen.

Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, sollte die Kopfstütze immer gut an den Kopf des Kindes angepasst sein.

Befestigen Sie die Gurte, indem Sie die beiden Metallteile verbinden und gemeinsam in das Schloss der 5-Punkt-Gurte einführen.



#### PL

##### Затегнете 5-точковия колан.

Проверете дали можете да поставите ръката си между коланите и тялото на детето. Коланите не могат да бъдат прекалено стегнати или твърде хлабави.

Винаги използвайте редуцираща вложка и допълнителна облегалка за глава, когато транспортирате деца с височина 40-75 см.

#### EN

##### Затегнете 5-точковия колан.

Проверете дали можете да поставите ръката си между коланите и тялото на детето. Презрамките не трябва да са прекалено стегнати или прекалено разслабени.

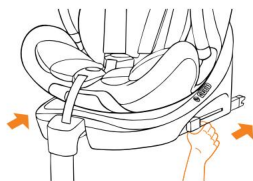
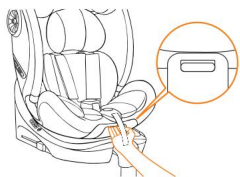
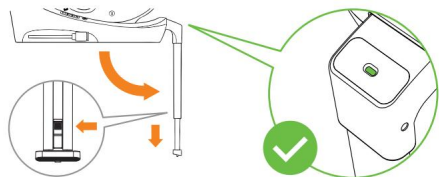
Винаги използвайте намаляващата вложка и допълнителната облегалка за глава, когато транспортирате деца с височина 40-75 см.

#### DE

##### Ziehen Sie den 5-Punkt-Gurt fest.

Prüfen Sie, ob Sie Ihre Hand zwischen die Gurte und den Körper des Kindes stecken können. Die Gurte dürfen weder zu eng noch zu locker sein.

Benutzen Sie beim Transport von Kindern mit einer Körpergröße von 40-75 cm immer den Reduziereinsatz und die zusätzliche Kopfstütze.



## ГЛЕДЕЩ НАПРЕД + ISOFIX +

СТАБИЛИЗИРАЩ КРАКА + 5-ТОЧКОВИ ПРЕЗРАДКИ

ГЛЕДЕЩ НАПРЕД + ISOFIX + СТАБИЛИЗИРАЩ КРАКА +

5-ТОЧКОВИ КОЛАНИ

NACH VORWÄRTS GERICHTET + ISOFIX + STABI-

LISIERENDES BEIN + 5-POINT-GURTE

PL

Изправете крака на седалката и поставете седалката в колата.

Регулирайте дължината на крака си така, че да лежи на пода на колата.

Правилното позициониране на краката се обозначава със зелен цвят.

Издърпайте лоста за завъртане на седалката и поставете седалката по посока на движението. Задайте наклона на седалката в позиции от 1 до 4.

Свържете ISOFIX водача към куката.

Използвайте бутоните, за да освободите ISOFIX от двете страни на седалката и плъзнете релсите напълно извън седалката.

Монтирайте седалката, като свържете ISOFIX на седалката към точките за закрепване на автомобила.

EN

Изправете крака на седалката и поставете седалката в колата.

Регулирайте дължината на крака така, че да лежи на пода в колата.

Правилното позициониране на крака се сигнализира от зеления цвят.

Издърпайте лоста за завъртане на столчето за кола и поставете столчето за кола с лице напред. Задайте наклона на седалката в позиции 1 до 4.

Свържете ISOFIX водача към куката.

Използвайте бутоните, за да освободите ISOFIX от двете страни на седалката и плъзнете релсите от седалката до края.

Монтирайте седалката, като свържете ISOFIX на седалката към куките на автомобила.

DE

Strecken Sie das Sitzbein aus und platzieren Sie den Sitz im Auto.

Passen Sie die Länge des Beins so an, dass es im Auto auf dem Boden aufliegt.

Die korrekte Positionierung des Beins wird durch die grüne Farbe signalisiert.

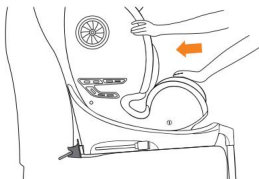
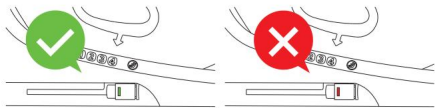
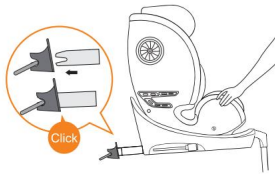
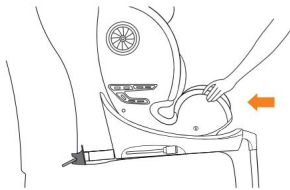
Ziehen Sie den Drehhebel des Autositzes und stellen Sie den Autositz nach vorne gerichtet ein. Stellen Sie die Sitzneigung in den Positionen 1 bis 4 ein.

Verbinden Sie die ISOFIX-Führung mit dem Haken.

Lösen Sie mit den Knöpfen den ISOFIX auf beiden Seiten des Sitzes und schieben Sie die Schienen bis zum Ende aus dem Sitz heraus.

Installieren Sie den Sitz, indem Sie das ISOFIX des Sitzes mit den Haken des Autos verbinden.





## PL

Докато държите седалката, прикрепете ISOFIX куките към анкерите в колата.

„Щракване“ ще означава, че ISOFIX се захваща.

Уверете се, че индикаторите ISOFIX от двете страни на седалката са зелени - това означава, че куките са монтирани правилно. Ако индикаторът е червен, трябва да свържете седалката отново.

Натиснете седалката към облегалката в колата.

## EN

Докато държите седалката, поставете ISOFIX анкерите в анкерите в колата.

„Щракване“ ще означава, че ISOFIX се захваща.

Уверете се, че индикаторите ISOFIX от двете страни на седалката са зелени - това означава, че куките са монтирани правилно. Ако индикаторът е червен, трябва да свържете столчето за кола отново.

Натиснете столчето за кола към облегалката в колата.

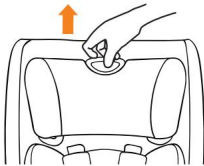
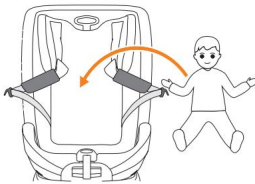
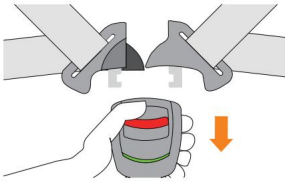
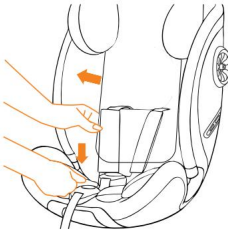
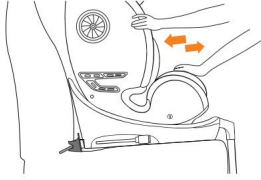
## DE

Halten Sie den Sitz fest und stecken Sie die ISOFIX-Verankerungen in die Verankerungen im Auto.

Ein "Click" bedeutet, dass der ISOFIX einrastet.

Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Anzeigen auf beiden Seiten des Sitzes grün sind – das bedeutet, dass die Haken korrekt installiert sind. Wenn die Anzeige rot leuchtet, müssen Sie den Autositz erneut anschließen.

Schieben Sie den Autositz gegen die Rückenlehne im Auto.



#### PL

Разклатете седалката, за да проверите дали е монтирана правилно.

Натиснете регулатора за обтягане на предпазния колан и издърпайте презрамките на седалката (не раменните подложки).

Натиснете червения бутон на катарамата на 5-точковия колан, за да го откопчаете.

Отворете предпазните колани и поставете детето в столчето.

Регулирайте облегалката за глава на подходящата височина, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

#### EN

Разклатете столчето за кола, за да проверите дали е монтирано правилно.

Стиснете регулатора на колана и дръпнете предпазните колани (не раменните подложки).

Натиснете червения бутон на катарамата на 5-точковите колани, за да ги разкопчаете.

Отворете коланите и поставете детето в столчето.

Регулирайте височината на облегалката за глава, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

#### DE

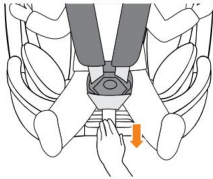
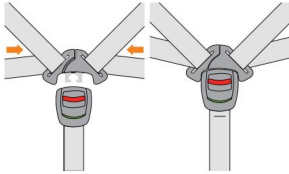
Schütteln Sie den Autositz, um zu prüfen, ob er richtig eingebaut ist.

Drücken Sie den Gurtversteller und ziehen Sie an den Sicherheitsgurten (nicht an den Schulterpolstern).

Drücken Sie den roten Knopf am Schloss der 5-Punkt-Gurte, um diese zu öffnen.

Öffnen Sie die Gurte und setzen Sie das Kind in den Sitz.

Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie am Kopfstützenring ziehen.



## PL

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете предпазните колани, като свържете 2-те метални части и ги поставите заедно в 5-точковата ключалка на предпазния колан.

Затегнете 5-точковия колан.

Проверете дали можете да поставите ръката си между коланите и тялото на детето. Коланите не могат да бъдат прекалено стегнати или твърде хлабави.

## EN

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете коланите, като свържете 2-те метални части и ги пъхнете заедно в катарамата на 5-точковите колани.

Затегнете 5-точковия колан.

Проверете дали можете да поставите ръката си между коланите и тялото на детето. Презрамките не трябва да са прекалено стегнати или прекалено разхлабени.

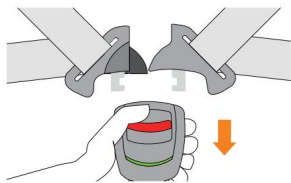
## DE

Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, sollte die Kopfstütze immer gut an den Kopf des Kindes angepasst sein.

Befestigen Sie die Gurte, indem Sie die beiden Metallteile verbinden und gemeinsam in das Schloss der 5-Punkt-Gurte einführen.

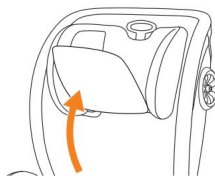
Ziehen Sie den 5-Punkt-Gurt fest.

Prüfen Sie, ob Sie Ihre Hand zwischen die Gurte und den Körper des Kindes stecken können. Die Gurte dürfen weder zu eng noch zu locker sein.



С ЛИЦЕ НАПРЕД ПО ПОСОКАТА НА ШОФИРАНЕ + ЗТОЧКОВ КОЛАН  
КОЛА

ГОРЕЩИ НАПРЕД + 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ ЗА АВТОМОБИЛ  
NACH VORNE GERICHTET + 3-ТОЧКОВ-AUTOGURTE



PL

Разкопчайте 5-точковите предпазни колани.

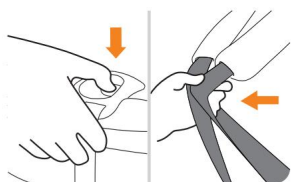
Повдигнете капака на облегалката на седалката.

Натиснете бутона за освобождаване на напрежението на колана и издърпайте раменните части на 5-точковите колани (не раменните подложки).

Разкопчайте бутона и отворете следващия капак на облегалката.

Съхранявайте раменните части на коланите вътре в облегалката.

Прекарайте чаталната част на колана с катарамата през тапицерията на седалката.



EN

Разкопчайте 5-точковия колан на седалката.

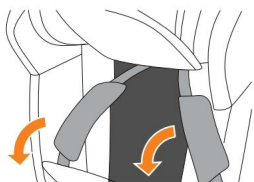
Повдигнете капака на облегалката на седалката.

Натиснете бутона за освобождаване на напрежението на колана и издърпайте раменните части на 5-точковите колани (не раменните подложки).

Освободете бутона и отворете друг капак на облегалката.

Съхранявайте презрамките вътре в облегалката.

Прекарайте чаталната част на колана с катарамата през тапицерията на седалката.



DE

Lösen Sie den 5-Point-Gurt des Sitzes.

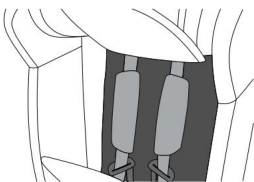
Heben Sie die Klappe an der Rückenlehne des Sitzes an.

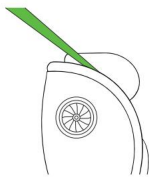
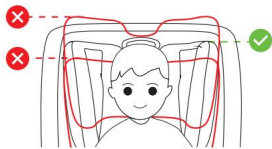
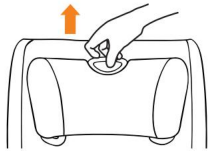
Drücken Sie den Gurtriegelungsknopf und ziehen Sie an den Schulterteilen der 5-Punkt-Gurte (nicht an den Schulterpolstern).

Lassen Sie den Knopf los und öffnen Sie eine weitere Klappe in der Rückenlehne.

Bewahren Sie die Schultergurte in der Rückenlehne auf.

Führen Sie den Schrittgurt mit der Schnalle durch das Sitzpolster.





#### PL

Поставете наклона на облегалката в позиция 1 и поставете детето в седалката.

Регулирайте облегалката за глава на подходящата височина, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете 3-точковия колан на автомобила така, че диагоналната част на колана да минава през водача между облегалката и облегалката за глава, а напречната част на колана да минава през таза на детето.

Затегнете правилно предпазния колан за безопасността на вашето дете.

Уверете се, че коланът не е на възел или усукан.

#### EN

Задайте ъгъла на облегалката на позиция 1 и поставете детето в седалката.

Регулирайте височината на облегалката за глава, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете 3-точковите колани на колата така, че диагоналната част на колана да минава през водача между облегалката и облегалката за глава, напречната част на колана трябва да минава над таза на детето.

Затегнете правилно колана за безопасността на вашето дете. Уверете се, че коланът не е на възел или усукан.

#### DE

Stellen Sie die Rückenlehnenneigung auf Position 1 und setzen Sie das Kind in den Sitz.

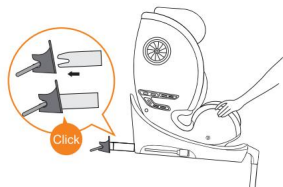
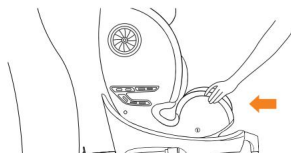
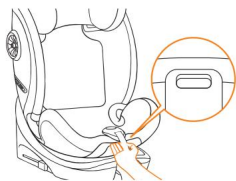
Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie am Kopfstützenring ziehen.

Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, sollte die Kopfstütze immer gut an den Kopf des Kindes angepasst sein.

Befestigen Sie die 3-Punkt-Gurte im Auto so, dass der diagonal Teil des Gurtes durch die Führung zwischen Rückenlehne und Kopfstütze verläuft, der quere Teil des Gurtes sollte über dem Becken des Kindes verlaufen.

Ziehen Sie den Gurt zur Sicherheit Ihres Kindes richtig fest.

Stellen Sie sicher, dass der Gürtel nicht verknotet oder verdreht ist.



ГЛЕД НАПРЕД + ISOFIX + 3-ТОЧКОВ

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

ГЛЕДАЩИ НАПРЕД + ISOFIX + 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ

VORWÄRTSGERICHTET + ISOFIX + 3-ТОЧКОВ ГРУПЕ

PL

Отстранете редуктора и приберете 5-точковия колан на седалката. Задайте наклона на седалката в позиция 1.

Свържете водача ISOFIX към анкера на облегалката на автомобила.

Изпълнете напълно ISOFIX релсите от двете страни на седалката.

Хванете седалката и свържете ISOFIX към анкерите в облегалката на автомобила.

„Щракване“ ще покаже правилната инсталация на ISOFIX.

EN

Отстранете редуктора и скрийте 5-точковия колан на седалка.

Регулирайте наклона на седалката на 1 позиция.

Свържете водача ISOFIX към анкера в облегалката на автомобила.

Изпълнете напълно ISOFIX релсите от двете страни на седалката.

Хванете седалката и свържете ISOFIX към анкерите в облегалката на автомобила.

„Щракване“ ще покаже успешна инсталация на ISOFIX.

DE

Entfernen Sie den Reduziereinsatz und verstecken Sie den 5-Point-Gurt des Sitzes.

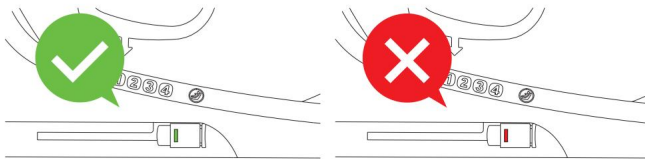
Stellen Sie die Sitzneigung auf eine Position ein.

Verbinden Sie die ISOFIX-Führung mit der Verankerung in der Rückenlehne des Autos.

Ziehen Sie die ISOFIX-Schienen auf beiden Seiten des Sitzes vollständig aus.

Halten Sie den Sitz fest und verbinden Sie den ISOFIX mit den Verankerungen in der Rückenlehne des Autos.

Ein "Click" zeigt eine erfolgreiche ISOFIX-Installation an.



PL

Проверявайте индикаторите на ISOFIX релсите при всяка инсталация.

Зеленото означава правилен монтаж, червеното означава неправилен монтаж - седалката трябва да се монтира отново.

Натиснете седалката към облегалката на колата.

Разклатете седалката, за да се уверите, че е монтирана правилно.

Поставете детето си в столчето за кола.



EN

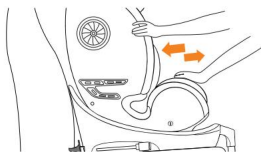
Проверявайте индикаторите на ISOFIX релсите всеки път, когато ги монтирате.

Зеленият цвят означава правилен монтаж, червеният означава неправилен монтаж - монтирайте отново столчето за кола.

Натиснете столчето за кола към облегалката на колата.

Разклатете седалката, за да се уверите, че е правилно монтирана.

Поставете детето в седалката.



DE

Überprüfen Sie bei jedem Einbau die Indikatoren an den ISOFIX-

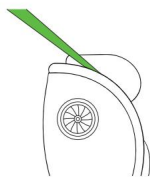
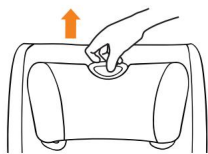
-Schnitten. Grüne Farbe bedeutet korrekte Montage, rot bedeutet falsche Montage - installieren Sie den Autositz erneut.

Schieben Sie den Autositz gegen die Rückenlehne des Autos.

Schütteln Sie den Sitz, um sicherzustellen, dass er richtig installiert ist.

Setzen Sie das Kind in den Sitz.





## PL

Регулирайте облегалката за глава на подходящата височина, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете 3-точковия колан на автомобила така, че диагоналната част на колана да минава през водача между облегалката и облегалката за глава, а напречната част на колана да минава през таза на детето.

Затегнете правилно предпазния колан за безопасността на вашето дете.

Уверете се, че коланът не е на възел или усукан.

## EN

Регулирайте височината на облегалката за глава, като издърпате пръстена на облегалката за глава.

Облегалката за глава винаги трябва да е добре регулирана спрямо главата на детето, за да се осигури най-високо ниво на безопасност.

Затегнете 3-точковите колани на колата така, че диагоналната част на колана да минава през водача между облегалката и облегалката за глава, напречната част на колана да минава над таза на детето.

Затегнете правилно колана за безопасността на вашето дете. Уверете се, че коланът не е на възел или усукан.

## DE

Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an, indem Sie am Kopfstützenring ziehen.

Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, sollte die Kopfstütze immer gut an den Kopf des Kindes angepasst sein.

Befestigen Sie die 3-Punkt-Gurte im Auto so, dass der diagonale Teil des Gurtes durch die Führung zwischen Rückenlehne und Kopfstütze verläuft, der quere Teil des Gurtes sollte über dem Becken des Kindes verlaufen.

Ziehen Sie den Gurt zur Sicherheit Ihres Kindes richtig fest.

Stellen Sie sicher, dass der Gürtel nicht verknotet oder verdreht ist.



## 6 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ СА ВАЖНИ.

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕТЕТО МОЖЕ ДА Е ИЗЛОЖЕНА НА РИСК, АКО НЕ СЕ СПАЗВАТ ПРЕПОРЪКЪТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

Детско столче за кола - подходящо за деца с височина между 40 и 150 см.

### ВНИМАНИЕ!!!

1. Това е „универсално“ ограничение за детски седалки в съответствие с Регламент 129/03 на ЕСЕ (Икономическата комисия на ООН за Европа) за общото използване на детски седалки в превозни средства.

2. Правилното монтиране на столчето в автомобила е възможно, ако производителят на автомобила е декларирал в ръководството за експлоатация на автомобила, че автомобилът е адаптиран към "Универсалните" ограничения по отношение на детските столчета от тази група.

3. Това ограничение функционира като "Универсално" при по-строги условия от тези, прилагани към по-ранни модели, които нямат тази анотация.

4. Ако се съмнявате, свържете се с производителя или търговеца.

Този тип седалка е подходяща само за превозно средство, оборудвано с предпазни колани с 3-точково заключващо устройство и 3-точково прибиращо устройство, което отговаря на Правило № 16 на UN/ECE или други еквивалентни стандарти.

**ОПАСНОСТИ!** За да защитите детето си:

- Използвайте столчето Caretero FORTIS само за обезопасяване на детето в автомобила.
- Столчето за кола трябва да се монтира само с лице напред, като се използва 3-позиционен бедрен и диагонален предпазен колан за гърдите или 3-позиционен ханш и диагонален предпазен колан за гърдите и ISOFIX котви.
- Не поставяйте столчето за кола върху седалка с отворена въздушна възглавница.
- Преди всяко пътуване проверявайте дали столчето за кола е здраво закрепено.
- Най-безопасното място за монтиране на столче за кола е на задната седалка.
- Уверете се, че всички компоненти са закрепени правилно и седалката не е заклесена в съвместими седалки или врати.
- Не използвайте и не транспортирайте столчето за кола, без да го закрепите към столчето.
- Не използвайте опорни контактни точки, различни от тези, описани в инструкциите и отбелязани върху детското столче за кола.
- Забранено е използването на столчето за кола у дома като седалка или играчка.
- При злополука, при която скоростта в момента на удара надвишава 10 км/ч, може да възникне повреда на седалката, която не е задължително да е видима. В този случай седалката трябва да се смени.
- Не забравяйте да го изхвърлите правилно.
- Винаги проверявайте детското си столче, ако е повредено (напр. ако падне на земята).
- Проверявайте редовно всички важни части на седалката за повреди. Уверете се, че всички механични части са напълно функционални.
- Забранено е смазването на каквито и да било части от седалката.
- Никога не оставяйте дете без надзор в столче за кола в превозно средство.
- Уверете се, че детето ви влиза и излиза от превозното средство само от тротоара.
- Пазете детското столче от прекомерна слънчева светлина, когато не се използва.
- Детската седалка може да стане много гореща поради пряка слънчева светлина. Кожата на детето е много деликатна и лесно може да бъде повредена.
- Колкото по-плътнo коланите прилягат към тялото на детето, толкова по-високо е нивото на безопасност на детето. Затова трябва да избягвате да обличате детето си с дебели дрехи.
- Почивайте редовно по време на по-дълги пътувания, за да дадете възможност на детето си да играе, след като бъде свалено от седалката.
- Използване на задната седалка: Преместете предната седалка достатъчно напред, така че краката на детето да не достигат облегалката на предната седалка (за да избегнете риска от нараняване).

**ВНИМАНИЕ!** За безопасно закрепване на седалката:

- При отваряне или затваряне нищо не трябва да влиза между седалката и основата на седалката. Това може да доведе до прищипване на пръстите.
- За да избегнете повреда, внимавайте да не задръстите седалката между твърдите части на автомобила (врати, релси на седалката и т.н.).
- Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху него и не го съхранявайте близо до източници на топлина или на пряка слънчева светлина.

**ВНИМАНИЕ!** За защита на автомобила:

- Някои калъфи за автомобилни седалки, изработени от деликатни материали (напр. кадифе, кожа и др.), може да показват признаци на износване в резултат на използването на столчето. За да осигурите адекватна защита на калъфките за седалки, препоръчваме да използвате протектори за седалки от офертата на Caretero Accessories.

**ОПАСНОСТ!**

Ако седалката бъде модифицирана по някакъв начин, сертификатът ще бъде невалиден.  
Само производителят има право да прави промени в предпазната седалка.

**ОПАСНОСТ!**

Моля, следвайте инструкциите за използване на системи за обезопасяване на деца в ръководството на собственика на вашия автомобил.

Столчето може да се монтира в следните конфигурации:

По посока на движение	да
В посока обратна на посоката на движение	НЕ
На седалки, оборудвани със системи за монтаж, ISOFIX връзки (разположени между седалката и облегалката на столчето за кола) и 3-точкови колани за кола	да 1)



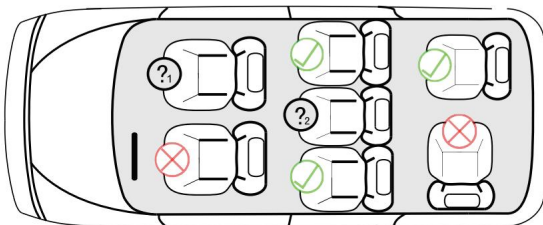
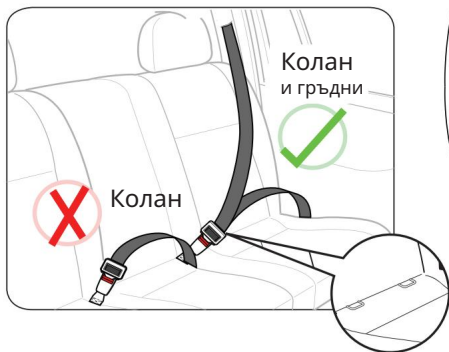
Правилна инсталация



Инсталирането не е разрешено

Трябва да се спазват приложимите разпоредби в сила във вашата страна.

- 1) В случай на предна въздушна възглавница - преместете пътническата седалка много назад, както следва с инструкцията за експлоатация на автомобила.



Не поставяйте столчето за кола върху седалка с активна седалка въздушна възглавница.



Разрешено използване само на седалката оборудван с 3 точков колан.

## 7 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Моля, не забравяйте да използвате само оригиналното покривало (тапицерия) Caretero FORTIS , тъй като то е неразделна част от седалката и играе важна роля за правилното ѝ функциониране.

- забранено е използването на детска седалка без покривало
- препоръчително е капакът да се пере на ръка с вода с мек препарат (при температура до 30°C) • пластмасовите елементи могат да се почистват със сапунена вода (забранено е използването на агресивни почистващи препарати, напр.
- Коланите могат да се почистват с хладка вода и сапун
- Раменните подложки могат да се почистват с хладка вода и сапун
- пластмасовите части на седалката трябва да се почистват с влажна кърпа
- не използвайте силни препарати за почистване на пластмасовите елементи на седалката, тъй като това може да доведе до деградация и повреда на тези елементи

## 6 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТРУКЦИИТЕ ПО-ДОЛУ СА ВАЖНИ.

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ МОЖЕ ДА Е В ОПАСНОСТ, АКО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НЕ СЕ СПАЗВАТ.

**ВНИМАНИЕ!**

Подходящ само за използване в монтирани превозни средства с одобрени 3-точкови предпазни колани, които отговарят на Правило No. 16 или сравними стандарти.

Това е седалка за деца с ръст от 40 до 150 см.

Тези инструкции за монтаж и употреба трябва да бъдат предоставени на клиента.

Предмет на печатни грешки, грешки и технически промени.

**ВНИМАНИЕ!** За безопасността на лицето, което монтира столчето за кола:

- Подложките на раменния колан са важни за безопасността на детето. Моля, използвайте ги по всяко време.
- Докато монтирате или демонтирате столчето, никакъв предмет не може да се плъзне между столчето за кола и основата на детското столче. Може да заклеци пръстите на човека.
- За да избегнете повреда, внимавайте да не задръстите седалката между твърди елементи на автомобила (врати, водачи на седалки и др.).
- Съхранявайте столчето за кола на безопасно място, когато не го използвате. Избягвайте да поставите тежки предмети върху седалката и не я съхранявайте близо до източници на топлина или на пряка слънчева светлина.

**ВНИМАНИЕ!** За безопасността на автомобила:

- Някои калъфи за столчета за кола са изработени от деликатни тъкани (велур, кожа и т.н.) и могат да се износят поради използването на детско столче. За да предпазите тапицерията, препоръчваме да използвате калъфи за столчета за кола, предлагани като аксесоари.

**ОПАСНОСТ!** За безопасността на вашето дете:

- Моля, използвайте столчето Saretero Huggi само за да осигурите детето си в колата.
- Столчето трябва да се монтира с лице напред с 3-точков колан за кола или само с 3-точков колан за кола и ISOFIX анкери.
- Забранено е използването на столчето за кола като стол или играчка.
- По време на автомобилна катастрофа със скорост над 10 км/ч столчето за кола може да се повреди без ясни визуални белези. В такъв случай столчето трябва да се бракува и да се замени с ново.
- Моля, не забравяйте да рециклирате седалката правилно, когато няма да се използва повече.
- Поръчайте пълна проверка на столчето за кола след възможно повреда (напр. когато столчето падне на земята).
- Проверявайте редовно всички жизненоважни елементи на столчето за кола за признаци на повреда. Уверете се, че всички механични части на седалката функционират правилно.
- Забранено е смазването на каквито и да било части от седалката.
- Проверявайте дали столчето за кола е монтирано правилно преди всяко пътуване.
- Не използвайте и не транспортирайте столчето за кола, когато не е правилно монтирано в колата.
- Не използвайте други точки за закрепване, различни от тези, описани в това ръководство и отбелязани на самото столче за кола.
- Проверявайте редовно предпазните колани, особено точките за фиксиране, шевовете и устройствата за регулиране.
- Никога не оставяйте детето в столчето без надзор.
- Уверете се, че детето влиза и излиза от колата от страната на тротоара на улицата.
- Защитете столчето за кола от слънчева светлина, докато не се използва.
- Столчето за кола може да стане много горещо, докато е изложено на пряка слънчева светлина. Кожата на детето е много деликатна и може лесно да се повреди при контакт с горещо столче за кола.
- Колкото по-близо до тялото на детето са предпазните колани на автомобила, толкова по-високо е нивото на безопасност. Затова не носете дебели дрехи на детето.
- Правете редовни спирияния по време на по-дълги пътувания, за да може детето да си поиграе и да си почине, след като го свалите от столчето.
- Когато използвате столчето за кола на задните пътнически седалки: плъзнете предната пътническа седалка напред, така че детето да не достига облегалката с краката си (това ще предотврати повреда на краката при инцидент).
- Неспазването на тези инструкции може да причини опасност.

**ОПАСНОСТ!** За безопасността на пътниците в автомобила.

В случай на инцидент или аварийно спиране, лица или предмети, които не са добре обезопасени, могат да навредят на други потребители на автомобила. Затова е важно да се осигури следното:

- Облегалките на седалките са фиксирани (уверете се, че сгъваемите облегалки на задните седалки са правилно заключени).
- Всички тежки предмети или предмети с остри ръбове са закрепени (напр. предметите на рафта на задния прозорец не са разхлабени).
- Всички лица в автомобила са закопчали предпазните си колани.
- Детската седалка е винаги обезопасена, дори когато в нея няма дете.

Това столче за кола е, тествано и сертифицирано съгласно европейската норма за бебешки столчета за кола (ECE R 129/03). Знакът за оценка E (в кръг) и номерът на сертификата се намират върху оранжев стикер, поставен върху корпуса на седалката.

**ОПАСНОСТ!**

В случай на каквито и да е модификации, направени по столчето за кола, гаранцията отпада.

Само производителят може да прави промени в столчето за кола.

**ОПАСНОСТ!**

Моля, спазвайте правилата за безопасност, посочени в ръководството за вашия автомобил.

Детското столче може да се монтира в следните конфигурации:

Обърнат напред	да
Обърнат назад	да
На столчета за кола, оборудвани с ISOFIX (намира се между седалката и облегалката на столчето за кола) и 3-точкови колани за кола	да <sup>1)</sup>

Трябва да се спазват разпоредбите, които са задължителни на територията на дадена държава.

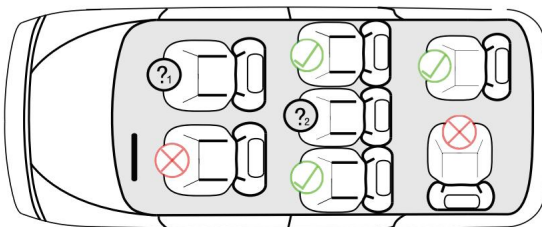
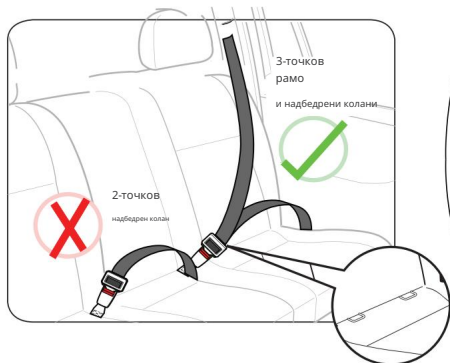
1) При наличие на челна въздушна възглавница - преместете седалката на автомобила възможно най-назад.



Правилно разположение



Забранено поставяне



Монтирането на детската седалка не се препоръчва, ако въздушната възглавница на седалката на пътника е активна.



Монтирането на детската седалка е ЗАБРАНЕНО, ако пътническата седалка е оборудвана само с 2-точков предпазен колан.

## 7 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Не забравяйте да използвате CAMO оригиналната тапицерия за **седалката Caretero FORTIS**, тъй като тя е неразделна част от седалката и играе важна роля за правилното ѝ функциониране.

Тапицерията може да се сваля за пране (ръчно или машинно пране - програма за деликатни тъкани, максимум 30°C).

Не сушете в сушилня. Използвайте само меки почистващи препарати.

Пластмасовите части на седалката могат да се почистват с влажна кърпа с добавен сапун.

Никога не използвайте силен препарат като белина и др.

Никога не гладете тапицерията.

## 6 SICHERHEITSANWEISUNGEN

**WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!**

UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEWÄHRLEISTEN, LESEN SIE BITT E DIESE ANLEITUNG AUFMERK-SAM, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

1. Dies ist ein "Universal"-Kinderrü ckhaltesystem. Es ist nach der Regulierung Nr. 129/03 inklusive aller Anhänge fü r den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, aber nicht auf alle Fahrzeugsitze.
  2. In Fahrzeugen, fü r die der Hersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug fü r die Aufnahme von "Univer-sal" Kinderrü ckhaltesystemen fü r diese Altersgruppe vorbereitet ist, wird der Sitz sehr wahrscheinlich passen.
  3. Die Einstufung dieses Kinder-Rü ckhaltesystems als "Universal"-Rü ckhaltesystem erfolgte unter strengeren Bedingungen, als bei frü heren Modellen, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
  4. Falls Sie Zweifel haben, fragen Sie bitte den Hersteller des Kinderrü ckhaltesystems oder den Händler.
- Този продукт е универсален Rü ckhalteeinrichtung und geeignet fü r Kinder mit einem Kö rpergewicht von 15 bis 36 kg (Gruppe II und III).

### ВНИМАНИЕ!

- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er ist nicht fü r die Verwendung im Haus vorgesehen und sollte nur in einem Fahrzeug verwendet werden.
- Dieser Kindersitz kann mit 3-Punkt-Gurten or mit 3-Punkt-Gurten und ISOFIX (Gruppe II, III, 15-36kg) in Fahrt-richtung installiert werden.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt, während es in diesem Kindersitz sitzt.
- Aus Sicherheitsgrü nden muss der Kindersitz in einem Fahrzeug gesichert werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht в den Sitz setzen.
- Beachten Sie bitte, dass sämtliche Gurte nach unten gezogen werden mü ssen, damit das Becken sicher gehalten wird. Sämtliche Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, mü ssen an den Kö rper des Kindes angepasst werden. Dabei ist sicherzustellen, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Um einem Sturz vorzubeugen, sollten Sie Ihr Kind immer mit den Gurten sichern, wenn Sie es in diesen Kindersitz setzen.
- Das Kinderrü ckhaltesystem darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug sollte mit keinem anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezü gen ersetzt werden, da der Bezug einen wesentlichen Teil der Rü ckhaltefunktion ü bernimmt.
- Die festen Teile sowie sämtliche Kunststoffteile des Kinder-Rü ckhaltesystems mü ssen so positioniert und installiert werden, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Tü r des Fahrzeugs eingeklemmt werden kö nnen.
- Der Kindersitz darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, wenn der Sitz nicht mit einem textilen Bezug ausgestattet ist. Andernfalls kann der Sitz zu heiß fü r die Haut Ihres Kindes werden.
- Wir empfehlen, diesen Kindersitz nach großen Belastungen bei einem Unfall zu ersetzen.
- Es ist gefährlich, die Rü ckhalteeinrichtung in irgendeiner Weise ohne Genehmigung der zuständigen Behö rde zu verändern, zu ergänzen und die vom Hersteller angegebenen Einbauanleitungen fü r Rü ckhalteeinrichtungen nicht genau zu befolgen.
- Sichern Sie Gepäckstü cke oder andere Gegenstände ausreichend, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen kö nnten.

Der Auto-Kindersitz wurde gemäß Anforderungen der European Norm fü r Rü ckhaltesysteme fü r Kinder (ECE R 129/03) entwickelt, geprüft und zugelassen. Das Prü fzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).

### GEFAHRI!

Diese Zulassung verliert ihre Gü ltigkeit, wenn Sie irgendwelche Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen an dem Kindersitz darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.

### GEFAHRI!

Verwenden Sie den Kindersitz ausschließlich nach den in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs angefü hrten Anweisungen fü r die Nutzung von Rü ckhaltesystemen fü r Kinder.

Der Auto-Kindersitz wurde gemäß Anforderungen der European Norm für Rückhaltesysteme für Kinder (ECE R 129/03) entwickelt, geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).

**GEFAHR!**

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie irgendwelche Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen an dem Kindersitz darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.

**GEFAHR!**

Verwenden Sie den Kindersitz ausschließlich nach den in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs angeführten Anweisungen für die Nutzung von Rückhaltesystemen für Kinder.

Der Kindersitz kann in folgenden Einbaurichtungen im Fahrzeug platziert werden:

Във Fahrtrichtung	аз
Entgegen der Fahrtrichtung	Нейн
Auf Fahrzeugsitzen, die über Isofix-Befestigungssysteme (zwischen Sitzfläche und Rückenlehne des Fahrzeugs)	аз1)

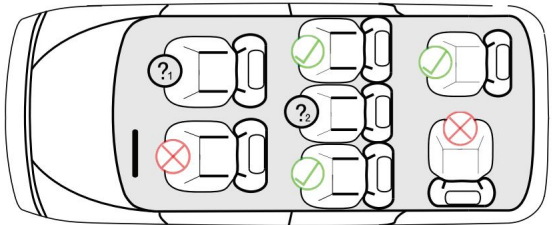
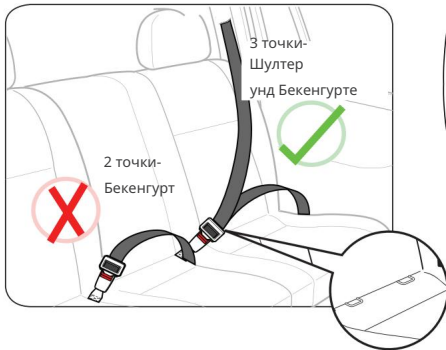


Die richtige Platzierung



Platzierung Verboten

Vorschriften im Hoheitsgebiet eines Landes zwingend zu beachten.



Der Kindersitz darf nicht eingebaut werden, wenn der Frontairbag am Beifahrersitz aktiviert ist.



Der Einbau des Kindersitzes ist VERBOTEN, wenn der Sitz nur über einen Beckengurt verfügt.



## 8 REINIGUNG UND PFLEGE

Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie ausschließlich Original-Sitzbezüge von Caretero FORTIS verwenden, da der Sitzbezug ein integraler Bestandteil des Auto-Kindersitzes ist und wichtige Funktionen zur Sicherstellung der einwandfreien Funktionsweise des Systems erfüllt.

- Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden.
- Der Bezug sollte von Hand mit einem milden Waschmittel (bei 30°C) gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. (Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Lösungsmittel).
- Die Kunststoffteile des Kindersitzes können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile des Kindersitzes, denn das kann zur Beeinträchtigung und Beschädigung dieser Teile führen.



# ГАРАНЦИОННА КАРТА

Име: \_\_\_\_\_

Фамилия: \_\_\_\_\_

Пощенски код: \_\_\_\_\_

град: \_\_\_\_\_

Телефон (включително телефонен код): \_\_\_\_\_

Имейл адрес: \_\_\_\_\_

Продукт: \_\_\_\_\_

Модел: \_\_\_\_\_

Цвят/десен: \_\_\_\_\_

Акcesoари: \_\_\_\_\_

Дата на закупуване: \_\_\_\_\_

Купувач (подпис): \_\_\_\_\_

Продавач: \_\_\_\_\_

Научете повече за този продукт и марката Caretero.

ДИСТРИБУТОР НА МАРКАТА E: IKS 2

Mucha Sp. Ж. ул.

Rybnicka 9, 43-190 Mikoł ó w, Полша +48 32

226 06 06

имейл: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

# CARETERO



[www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. IKS 2 Mucha Sp. J. предоставя гаранция на закупената стока за срок от 12 месеца от датата на закупуване.
2. Гарантът гарантира на купувача, че продуктът ще функционира правилно, когато се използва в съответствие с предназначението и инструкциите за употреба.
3. Дефектите на продукта, открити по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в рамките на 21 дни от датата на доставка до Сервизния център чрез Продавача. Гаранционният срок ще бъде удължен с времето за ремонт.
4. Ако откриете дефект или имате проблеми с употребата, моля, свържете се с точката на продажба магазин за продажба на дребно с продукта, за който се рекламира, попълнена гаранционна карта и приложена касова бележка или друго доказателство за покупка.
5. Продуктът с оплакване трябва да бъде върнат за ремонт в чисто състояние.
6. Основният начин за разрешаване на рекламация е ремонт на продукта, възстановяване на неговата полезна стойност.
7. Фактът и датата на гаранционния ремонт се потвърждават от Сервиза на универсалната гаранционна карта.
8. Гаранцията е валидна на територията на Република Полша.
9. Гаранцията важи само за първоначалния купувач и не може да се прехвърля на друго физическо или юридическо лице.
10. Гаранцията за продадения продукт не изключва, ограничава или спира правата на купувача от несъответствие на стоката с договора.
11. Всички други въпроси и спорове ще бъдат разрешавани от съответния съд.
12. Препоръчваме да запазите оригиналната опаковка, за да предпазите продукта от повреда, която може да възникне по време на транспортиране до сервизния център.
13. Гаранцията не покрива:
  - повреди в резултат на неправилно съхранение
  - механични и термични повреди в резултат на неправилна употреба или използване в противоречие с инструкциите за употреба
  - промени в цвета (обезцветяване) на тъканта поради силна слънчева светлина или използване на неподходящи химикали
  - разкъсване на плата по вина на купувача
  - естествено износване на елементите в резултат на употреба
  - ситуация, при която продуктът не е доставен до Услугата заедно с оригиналното доказателство за покупка
  - щети, причинени от падане
  - опити за ремонт на продукта или извършване на промени в дизайна от трети страни

дата на подаване	дата на ремонт	описание на щетите	печат на уебсайта





Научете повече за този продукт и марката Caretero.

ДИСТРИБУТОР НА МАРКАТА Е: ИКС 2 -

Дистрибуторски център за детски стоки ул. Rybnicka 9, 43-190

Mikoł ó w, Полша +48 32 226 06 06 e-mail:

caretero@caretero.pl,

www.caretero.pl

Научете повече за марката Caretero.

Сканирайте QR кода.

ДИСТРИБУТОР: ИКС

2 - Център за разпространение на детски стоки 9

Rybnicka Street, 43-190 Mikolow, Полша +48 32 226 06

06 e-mail:

caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Erfahren Sie mehr ü ber das Produkt und die Marke!

Сканирайте QR кода

VERTREIBER: ИКС 2

- Център за разпространение на детски стоки 9

Rybnicka Str., 43-190 Mikolow, Полша +48 32 226

06 06 e-mail:

caretero@caretero.pl, www.caretero.pl